EXD-PM A1 A2L A3

EN

Попередження:

1) Заборонено використовувати один великий центральний трансформатор для живлення EXD-SH1/2 і EXD-PM. Використовуйте два відповідні трансформатори для EXD-SH1/2 і EXD-PM, як показано на рис. 1.
2) У разі встановлення двох EXD-PM необхідно виконати проводку, як показано на рис. 2. Клему 1 обох EXD-PM слід під'єднати до однієї лінії трансформатора, а клему 2 обох EXD-PM — до іншої лінії трансформатора.

DE

Увага:

1) Для живлення EXD-SH1/2 і EXD-PM заборонено використовувати один великий центральний трансформатор. Використовуйте окремий трансформатор для EXD-SH1/2 та окремий для EXD-PM.
2) Під час встановлення двох EXD-PM необхідно виконати проводку, як показано на рис. 2. Клеми 1 обох EXD-PM слід під'єднати до однієї лінії трансформатора (однакова полярність), а клеми 2 обох EXD-PM — до іншої лінії трансформатора.

FR

Увага:

1) Заборонено використовувати один трансформатор для одночасного живлення EXD-SH1/2 і EXD-PM. Використовуйте два окремі трансформатори відповідної потужності для EXD-SH1/2 і EXD-PM, як показано на рис. 1.
2) У разі встановлення двох EXD-PM необхідно дотримуватися схеми підключення, наведеної на рис. 2. Клему 1 кожного EXD-PM слід під'єднати до однієї лінії трансформатора, а клему 2 кожного EXD-PM — до іншої лінії трансформатора.

ES

Попередження:

1) Заборонено використовувати один потужний трансформатор для одночасного живлення EXD-SH1/2 і EXD-PM. Використовуйте два окремі трансформатори, як показано на рис. 1 (для EXD-SH1/2 та EXD-PM).
2) У разі встановлення двох EXD-PM необхідно виконати проводку, як показано на рис. 2. Клему 1 обох EXD-PM слід під'єднати до однієї лінії трансформатора, а клему 2 — до іншої.

IT

Увага:

1) Не дозволяється використовувати один трансформатор для одночасного живлення драйвера EXD-SH1/2 і EXD-PM, як показано на рис. 1.
2) У разі встановлення двох модулів EXD-PM необхідно використовувати схему, показану на рис. 2. Клему 1 обох модулів EXD-PM слід під'єднати до однієї лінії трансформатора, а клему 2 обох модулів EXD-PM — до іншої лінії трансформатора.

Рис. 1: Один суперконденсатор для одного EXD-SH1

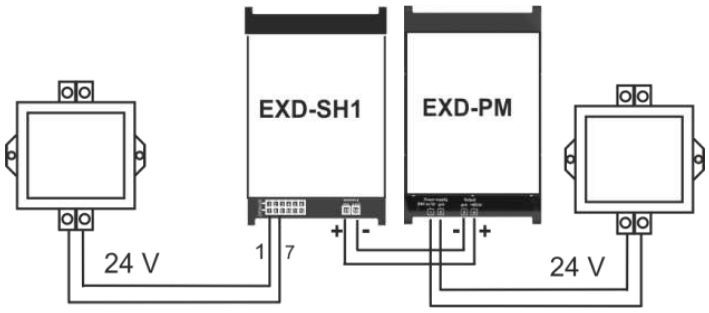
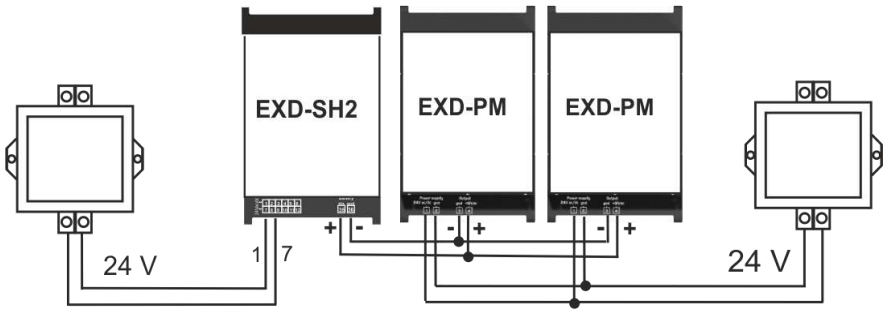


Рис. 2: Два суперконденсатори для одного EXD-SH2



Інструкція з експлуатації

EXD-PM A1 A2L A3

EN

Умови встановлення:

• Температура та вологість мають бути в установлених межах

• Пристрій слід захищати від прямих сонячних променів, води та високої вологості, щоб запобігти утворенню конденсату.

• Пристрій не повинен зазнавати механічних навантажень (вібрації або ударів).

• Сірка, аміак, дим і сіль можуть спричинити корозію та окиснення.

• Пристрій не можна встановлювати в середовищах із легкозаймистими чи вибухонебезпечними газами або в запилених місцях.

• Пристрій не можна встановлювати поблизу обладнання, що може створювати електромагнітні перешкоди.

• Пристрій слід установлювати в електричній шафі на належній відстані від силового обладнання, забезпечивши достатню циркуляцію повітря навколо EXD-PM.

Живлення EXD-PM має бути відокремлене від живлення інших електричних пристроїв, підключених усередині електричної шафи. Необхідно використовувати трансформатор класу 2, тобто вторинну обмотку трансформатора ніколи не можна з'єднувати із землею.

Утилізація:

Електричні та електронні відходи НЕ МОЖНА викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний передати їх до спеціально призначеного пункту збору для безпечної переробки відходів електричного та електронного обладнання (директива WEEE 2002/95/EC). Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до місцевого центру екологічної переробки.

Строк служби внутрішнього конденсатора:

Довговічність	1500 годин за 85°C зі зниженою напругою
За кімнатної температури 25°C —	10 років; розрахункове значення на основі моделей деградації
Ресурс циклів за 25°C	500000 циклів Циклічна робота від 1/2Vr зі сталим струмом 100mA/F і перервою 10 сек. між етапами заряджання та розряджання
Термін зберігання	2 роки за умови зберігання без заряду за температури не вище 70°C і відносної вологості нижче 40%

Примітка: інформація може змінюватися без попереднього повідомлення.

Технічні характеристики:

Живлення	24VAC/DC ± 10%
Вихідна напруга	12 VDC +10% / -0%
Споживана потужність	12 VA
Макс. вихідний струм	1.2 A
Макс. струм під час заряджання	350 mA
Довжина вихідного кабелю	50 cm Використовуйте кабелі AWG18
Макс. кількість клапанів: 1	
Роз'єми	Знімний гвинтовий роз'єм (≤ 2.5 mm2)
Матеріал	Самозгасальний ABS V0 (UL94)
Ступінь захисту	IP20
Сертифікація виробу	Стійкість до завад у промислових середовищах EN61000-6-2, EN61000-6-2/EC, EN61000-6-2/IS1 Стандарт емісії для житлових, комерційних і легкопромислових середовищ EN61000-6-3, EN61000-6-3/A1
Діапазон робочих температур	-10... +60°C
Відносна вологість	20...85% (без конденсації)

Інструкція з експлуатації

EXD-PM A1 A2L A3

DE

Умови встановлення:

• Температура та вологість повітря мають бути в указаних межах

• Не піддавайте пристрій прямому сонячному промінню та захищайте його від води й високої вологості, щоб уникнути утворення конденсату.

• Не піддавайте пристрій механічним навантаженням (вібрації чи ударам).

• Сірка, аміак, дим і сіль можуть спричинити корозію та окиснення.

• Не встановлюйте пристрій у середовищах із займистими чи вибухонебезпечними газами або в запиленому середовищі.

• Не встановлюйте пристрій поблизу обладнання, яке може створювати електромагнітні перешкоди.

• Пристрій необхідно встановити на електричній панелі на достатній відстані від джерела напруги. Крім того, слід забезпечити достатню циркуляцію повітря навколо EXD-PM.

Напруга на EXD-PM має бути відокремлена від напруги інших електричних пристроїв, підключених до панелі. Для цього використовуйте трансформатори класу 2. Вторинну обмотку трансформатора ніколи не можна з'єднувати із заземленням.

Утилізація:

Утилізація: Відходи електричного та електронного обладнання не можна викидати разом з іншими промисловими відходами. Користувач зобов'язаний передати їх до пункту збору для безпечної утилізації відходів електричного та електронного обладнання (Директива WEEE 2002/95/EC). Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевого центру переробки.

Очікуваний строк служби внутрішнього конденсатора:

Ресурс	1500 годин за 85°C зі зниженою напругою
За кімнатної температури 25°C	— 10 років, приблизне значення на основі моделей деградації
Час циклу за 25°C	500000 циклів Цикл 1/2Vr — 10 с постійного струму з 100mA/F. Пауза між етапами заряджання та розряджання
Термін зберігання	2 роки, без заряджання за температури ≤ 70°C і відносної вологості < 40%. Вологість повітря

Примітка: інформацію може бути змінено будь-коли без попереднього повідомлення.

Технічні дані:

Напруга живлення	24VAC/DC ± 10%
Вихідна напруга	12 VDC +10% / -0%
Енергоспоживання	12 VA
Макс. вихідний струм	1.2 A
Макс. струм під час заряджання	350 mA
Відстань до виходу	50 cm із кабелем AWG18
Макс. Кількість закривань клапанів	1
Підключення	Знімний гвинтовий роз'єм (≤ 2.5 mm2)
Матеріал	Самозагасальний ABS V0 (UL94)
Захист	IP20
Сертифікація виробу	Стійкість до перешкод у промисловому середовищі EN61000-6-2, EN61000-6-2/EC, EN61000-6-2/IS1 Стандарт емісії для житлових, комерційних і промислових приміщень EN61000-6-3, EN61000-6-3/A1
Діапазон робочих температур	-10... +60°C
Відносна вологість повітря	20...85% (без конденсації)

Інструкція з експлуатації

EXD-PM

A1 A2L A3

FR

Заходи безпеки під час встановлення:

• Температура та вологість мають бути в рекомендованих межах.

• Виріб не можна піддавати прямому впливу сонячних променів; його слід захищати від води та високої вологості, щоб уникнути утворення конденсату.

• Виріб не повинен зазнавати механічних навантажень (вібрації чи ударів).

• Сірка, аміак, випари та солі можуть спричинити корозію й окиснення.

• Виріб не можна встановлювати в середовищі з вибухонебезпечними чи легкозаймистими газами або пилом

• Виріб не можна встановлювати поблизу об’єктів, які можуть створювати електромагнітні перешкоди.

• Виріб слід встановлювати в електричній шафі на достатній відстані від силових кіл і забезпечити циркуляцію повітря навколо EXD-PM.

Відокремте живлення EXD-PM від живлення інших пристроїв, підключених в електричній шафі. Необхідно використовувати трансформатор класу 2, тобто його вторинна обмотка ніколи не повинна бути з’єднана із землею.

Утилізація відходів:

Електричні та електронні відходи НЕ МОЖНА утилізувати разом з іншими промисловими відходами. Користувач зобов’язаний передати їх до відповідного пункту збору для належної переробки (директива WEEE 2002/95/EC). Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до місцевого пункту збору.

Строк служби вбудованих конденсаторів:

Витривалість	1500 годин за 85°C зі зниженою напругою
А температура за температури довкілля 25°C	10 років — орієнтовний строк, визначений на основі моделей деградації
Ресурс за 25°C	500000 циклів Цикл 1/2Vr із використанням постійного струму 100mA/F з паузою 10 sec. між заряджанням і розряджанням.
Строк зберігання	2 роки. Зберігання без навантаження за температури 70°C або нижче та за вологості відносної 40%

Примітка: інформація може змінюватися без попереднього повідомлення.

Технічні характеристики:

Живлення	24VAC/DC ± 10%
Вихідна напруга	12 VDC +10% / -0%
Споживана потужність	12 VA
Макс. вихідний струм	1.2 A
Макс. струм навантаження	350 mA
Довжина вихідних кабелів	50 cm із кабелями AWG18
Макс. кількість замикань	1
Роз’єми	Знімні гвинтові роз’єми (≤ 2.5 mm2)
Матеріал	Самозгасний ABS V0 (UL94)
Ступінь захисту	IP20
Сертифікація виробу	Стійкість до впливу промислового середовища EN61000-6-2, EN61000-6-2/EC, EN61000-6-2/IS1 Стандарт щодо випромінювання для середовища житлового, комерційного та легкої промисловості EN61000-6-3, EN61000-6-3/A1
Діапазон робочих температур	-10… +60°C
Відносна вологість	20…85% (без конденсації)

Інструкція з експлуатації

EXD-PM

A1 A2L A3

ES

Умови встановлення:

• Температура та вологість мають бути в межах зазначеного діапазону

• Пристрій слід захищати від прямих сонячних променів, води та високої вологості, щоб запобігти утворенню конденсату.

• Пристрій не повинен зазнавати механічних навантажень (вібрацій або ударів).

• Сірка, аміак, дим і сіль можуть спричинити корозію та окиснення.

• Пристрій не можна встановлювати в середовищах із займистими чи вибухонебезпечними газами або в запилених місцях.

• Пристрій не можна встановлювати поблизу обладнання, яке може створювати електромагнітні перешкоди.

• Пристрій слід встановити в електричній шафі, дотримуючись належної відстані від інших електропристроїв і забезпечивши циркуляцію повітря навколо EXD -PM.

Живлення EXD-PM має бути відокремлене від живлення інших електропристроїв, підключених усередині електричної шафи. Необхідно використовувати трансформатор класу 2, тобто вторинна обмотка трансформатора не повинна бути заземлена.

Переробка:

Відходи електричного та електронного обладнання не можна викидати разом з іншими комерційними відходами. Користувач зобов’язаний передати їх до спеціально визначеного пункту збору для безпечної переробки відходів електричного та електронного обладнання (Директива WEEE 2002/95/CE). Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до місцевого центру переробки.

Ресурс внутрішнього конденсатора:

Стійкість	1500 годин за 85°C за аномальної напруги
Температура навколишнього середовища 25°C	10 років Орієнтовне значення на основі моделей деградації
Ресурс за 25°C	500.000 циклів Цикли 1/2Vr зі сталим струмом 100mA/F і 10 sec. паузи між етапами заряджання та розряджання.
Термін зберігання	2 роки. Зберігання без навантаження за температури нижче 70°C і вологості нижче 40% RH

Примітка: Інформація може змінюватися без попереднього повідомлення.

Технічні дані:

Живлення	24VAC/DC ± 10%
Вихідна напруга	12 VDC +10% / -0%
Споживана потужність	12 VA
Макс. вихідний струм	1.2 A
Макс. струм навантаження	350 mA
Довжина вихідного кабелю	50 cm Використовуйте кабелі AWG18
Макс. кількість клапанів відсічення	1
Роз’єми	Знімний гвинтовий роз’єм (≤ 2.5 mm2)
Матеріал	Самозагасний ABS класу V0 (UL94)
Ступінь захисту	IP20
Сертифікація виробу	Стійкість до перешкод у промисловому середовищі EN61000-6-2, EN61000-6-2/EC, EN61000-6-2/IS1 Норма випромінювання для житлового, комерційного та легкого промислового середовища EN61000-6-3, EN61000-6-3/A1
Діапазон робочої температури	-10… +60°C
Відносна вологість	20…85% (без конденсації)

Інструкції з експлуатації

EXD-PM A1 A2L A3

IT

Вказівки щодо встановлення:

• Температура та вологість мають залишатися в межах затверджених значень.

• Компонент не повинен піддаватися прямому сонячному світлу та має бути захищений від води й високої вологості, щоб запобігти утворенню конденсату.

• Компонент не повинен зазнавати механічних навантажень (вібрацій або ударів).

• Сірка, аміак, дим і сіль можуть спричинити корозію та окиснення.

• Компонент не можна встановлювати в приміщеннях із легкозаймистими та вибухонебезпечними газами або в запилених приміщеннях.

• Компонент не можна встановлювати поблизу пристроїв, які можуть створювати електромагнітні перешкоди.

• Компонент потрібно встановити всередині електричної шафи на належній відстані від силових пристроїв, забезпечивши достатню циркуляцію повітря навколо EXD-PM.

Силову частину EXD-PM слід відокремити від інших електричних пристроїв, підключених усередині електричної шафи. Необхідно використовувати трансформатор класу 2; наприклад, вторинну обмотку трансформатора ні в якому разі не можна підключати до землі.

Утилізація:

Електричні та електронні відходи НЕ МОЖНА утилізувати разом з іншими комерційними відходами. Користувач зобов'язаний здати їх до затвердженого пункту збору для належного перероблення відходів електричного й електронного обладнання (Директива WEEE 2002/95/EC). Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевого центру перероблення відходів.

Строк служби внутрішнього конденсатора:

Строк служби	1500 годин за 85°C зі зниженням напруги
Температура навколишнього середовища за 25°C	10 років, розрахункове значення на основі ступеня деградації моделей
Ресурс за 25°C	500000 циклів Цикли від 1/2Vr за постійного струму 100mA/F із паузою 10 sec. між етапами заряджання та розряджання
Строк зберігання	2 роки, зберігання без заряду (температура нижче 70°C і відносна вологість нижче 40%)

Увага: інформація може змінюватися без попереднього повідомлення.

Технічні дані:

Живлення	24VAC/DC ± 10%
Вихідна напруга	12 VDC +10% / -0%
Споживана потужність	12 VA
Макс. вихідний струм	1.2 A
Макс. струм під час заряджання	350 mA
Відстань до виходу	50 cm Використовуйте провідники AWG18
Макс. кількість клапанів, що закриваються: 1	
Роз'єми	Знімний гвинтовий роз'єм (≤ 2.5 mm2)
Матеріал	Самозагасальний ABS V0 (UL94)
Захист	IP20
Сертифікація виробу	Стійкість до перешкод у промислових умовах EN61000-6-2, EN61000-6-2/EC, EN61000-6-2/IS1 Стандарт випромінювання для житлових приміщень, комерційних приміщень і легкої промисловості EN61000-6-3, EN61000-6-3/A1
Діапазон робочих температур	-10... +60°C
Відносна вологість	20...85% (без конденсації)